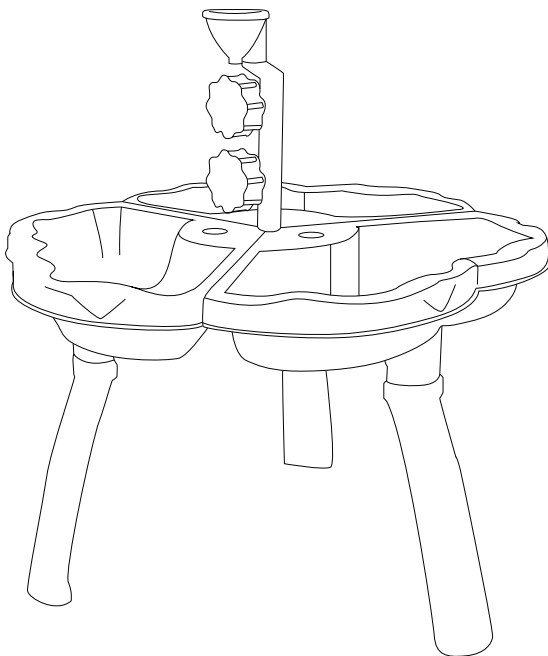


Produkt zgodny z normami: **EN71, EN14372**
Product complies with: **EN71, EN14372**
Produkt konform mit den Normen: **EN71, EN14372**

TOYZ®
by CARETERO

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA/ USER MANUAL/ BEDIENUNGSANLEITUNG

**STOLIK WODNY
BABY ENTERTAINER
SPIELTISCH
BALI**



WAŻNE! Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania przed pierwszym użyciem produktu. Instrukcję należy zachować na wypadek potrzeby ponownego z niej skorzystania.

IMPORTANT! Please read these instructions carefully before the first use of the product. This manual should be kept for future use.

WICHTIG! Wir bitten um genaues Durchlesen dieser Bedienungsanleitung vor der ersten Anwendung des Produkts. Die Bedienungsanleitung ist für den Fall der Notwendigkeit ihrer erneuten Nutzung aufzubewahren.

Bali

CE



Dziękujemy za zakup stolika interaktywnego **Toyz by Caretero Bali**.
Kupili Państwo nowoczesny produkt wysokiej jakości.
Jesteśmy przekonani, że zapewni on Państwa maluchowi bezpieczeństwo i pomoże w jego harmonijnym rozwoju.
Zachęcamy do zapoznania się z naszą kompletną ofertą na stronie www.toyz.pl.
Czekamy również na wszelkie uwagi dotyczące użytkowania naszych produktów.

Zespół marki **Toyz by Caretero**.

Thank you for choosing the **Toyz by Caretero Bali** baby entertainer.
You bought a modern, high quality product.
We are sure it will help your child in safe, harmonious growth.
We encourage you to learn about our full offer on our website: www.toyz.pl
Should you have any remarks about this product, feel free to share them with us.

Toyz by Caretero TEAM.

Wir danken Ihnen für den Kauf des SpielTisches **Toyz by Caretero Bali**.
Sie haben ein modernes Produkt von hoher Qualität erworben.
Wir sind überzeugt, dass es Ihrem Kind Sicherheit garantiert und es bei der harmonischen Entwicklung unterstützt. Wir laden Sie herzlich dazu ein, sich mit unserem vollständigen Angebot auf der Website www.toyz.pl bekannt zu machen.
Außerdem nehmen wir gern Anmerkungen und Hinweise zur Nutzung unserer Produkte entgegen.

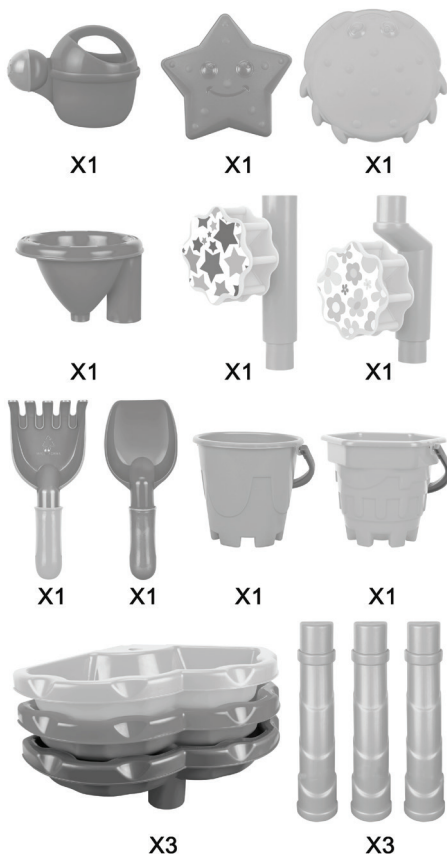
Toyz by Caretero MANNSCHAFT.

www.toyz.pl :)

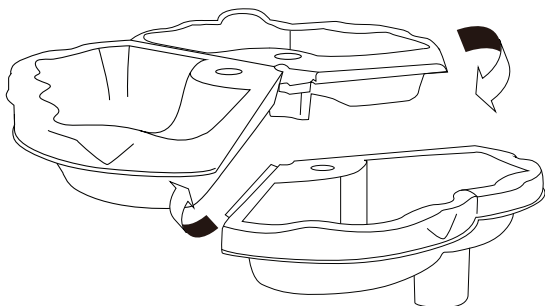
LISTA CZĘŚCI W OPAKOWANIU

(1) konewka	1 sztuka
(2) foremka gwiazdka	1 sztuka
(3) foremka krab	1 sztuka
(4) lejek	1 sztuka
(5) koło wodne dolne	1 sztuka
(6) koło wodne środkowe	1 sztuka
(7) grabki	1 sztuka
(8) łopatką	1 sztuka
(9) wiaderko 1	1 sztuka
(10) wiaderko 2	1 sztuka
(11) elementy blatu stolika	3 sztuki
(12) nóżki	3 sztuki

UWAGA: Przed montażem stolika, prosimy o sprawdzenie, czy wszystkie wymienione części znajdują się w zestawie.



1.1.

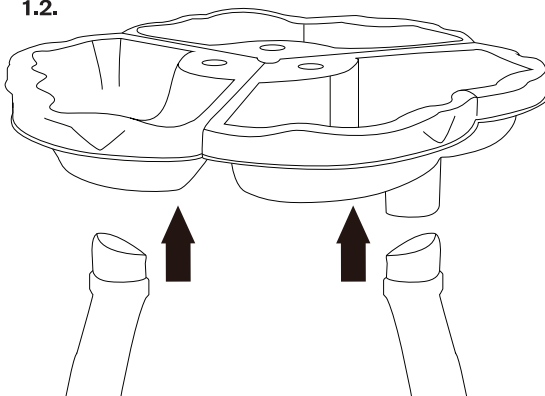


Wyjmij wszystkie elementy stolika z opakowania i sprawdź, czy ich ilość zgadza się z ilościami podanymi w sekcji 'lista części w opakowaniu'. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części, skontaktuj się ze sprzedawcą lub dystrybutorem marki TOYZ.

MONTAŻ BLATU

Połącz ze sobą 3 główne elementy blatu stoliczka, tak aby stanowiły całość.

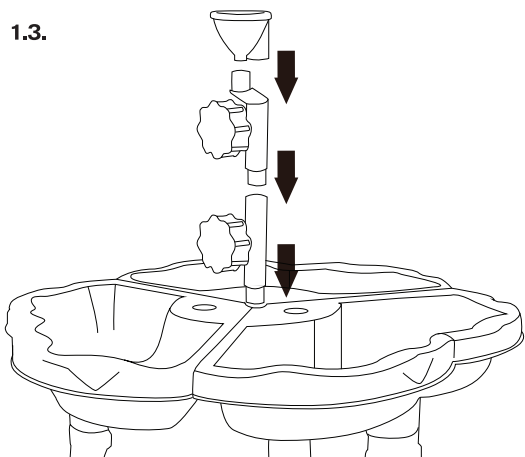
1.2.



MONTAŻ NÓŻEK

Zamocuj nogi stolika do blatu wkładając nogi w odpowiednie otwory od spodu blatu. Z pozostałymi nogami postępuj tak samo.

1.3.



MONTAŻ ZABAWEK

Połącz górny lejek z kołami wodnymi, a następnie umieść całość w otworze na środku stolika. Sprawdź czy stolik jest stabilny i dobrze złożony.

PL KONSERWACJA I CZYSZCZENIE STOLIKA

Należy regularnie kontrolować i ewentualnie dopasowywać poszczególne elementy stolika. Przed każdym użytkowaniem stolika należy sprawdzić, czy wszystkie elementy są odpowiednio zamontowane.

W przypadku zużycia niektórych części, należy wymienić je na nowe.

Stolik należy czyścić przy pomocy wilgotnej ściereczki.

Nie wolno używać detergentów opartych na amoniaku, olejów, rozpuszczalników i innych silnych środków chemicznych.

Jeśli konieczna jest wymiana jakiegokolwiek pracującego elementu stolika, należy zawsze używać oryginalnych części dostarczonych przez producenta.

PL BEZPIECZEŃSTWO

Przed rozpoczęciem montażu, należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją w celu powoływania się na nią w przyszłości. Jeśli instrukcja nie będzie przestrzegana, dziecko może doznać urazów.

Stolik przeznaczony jest dla dzieci od 3 lat. UWAGA! Zabawka zawiera małe elementy nieodpowiednie dla dzieci poniżej 3 roku życia.

Nie należy używać stolika kiedy podłoże jest wilgotne lub śliskie oraz na nieutwardzonych podłożach.

PL OGRANICZENIA GWARANCJI

Gwarancja nie obejmuje zniszczenia lub zgubienia poszczególnych elementów stolika na skutek upadku, otarcia, nieprawidłowego montażu, użytkowania niezgodnego z instrukcją, brutalnego traktowania stolika, zaniechania regularnego konserwowania, użytkowania nieoryginalnych części lub dodatkowych części.

PL OSTRZEŻENIA

- Nigdy nie pozostawiać dziecka bez opieki;
- Zapobiegać dostępowi do schodów, stopni i nierównych powierzchni;
- Stosować instrukcje rutynowej konserwacji i czyszczenia;
- Nie pozawalać dziecku na wkładanie do buzi małych elementów;
- Dla zapewnienia bezpieczeństwa należy z miejsca zabawy dziecka usunąć wszelkie plastikowe torby;
- Nie używać w pobliżu zbiorników wodnych (rzek, basenów itp.) oraz innych przeszkód;
- Opakowanie trzymać z daleka od dzieci, aby uniknąć uduszenia;
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy wszystkie elementy są odpowiednio przymocowane;
- Niezmontowana zabawka zawiera małe części i materiały, które stwarzają niebezpieczeństwo połknięcia lub zranienia ostrymi krawędziami. Chronić przed dziećmi zanim zabawka nie zostanie złożona.
- Używać tylko z dołączonymi akcesoriami.
- Stosować tylko czysty piasek do zabawy i przykrywać go, kiedy produkt nie jest używany.
- Używać tylko czystej wody i wylewać starą wodę, gdy stolik nie jest używany.
- Produkt przechowywać w ciepłym i bezpiecznym miejscu. W niskich temperaturach materiały plastikowe tracą odporność i mogą pękać;
- Nie pozawalać dzieciom na siadanie, stanie, zabawę lub wspinanie się na stolik. W przeciwnym razie produkt utraci swoją stabilność;
- Montaż stolika może przeprowadzić tylko i wyłącznie osoba dorosła;

LIST OF PARTS IN THE BOX

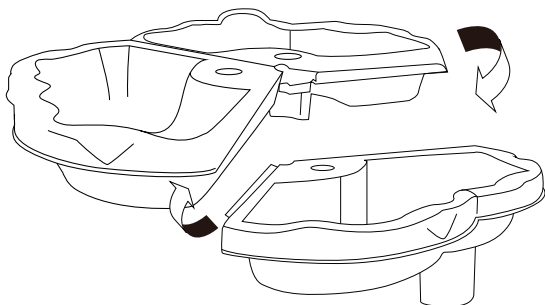
(1) watering can	1 piece
(2) star shape	1 piece
(3) crab shape	1 piece
(4) funnel	1 piece
(5) bottom water wheel	1 piece
(6) central water wheel	1 piece
(7) rakes	1 piece
(8) shovel	1 piece
(9) bucket 1	1 piece
(10) bucket 2	1 piece
(11) table top elements	3 pieces
(12) feet	3 pieces

WARNING: Before assembling the table, please check if all listed parts are present in the box.



EN TABLE ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1.1.

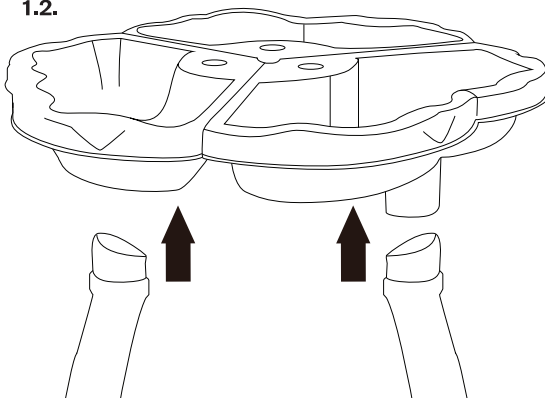


Pull out all components of the table from the packaging and check that the number of them corresponds to the quantities given in the 'list of the parts in the box' section. If any part is missing, please contact your TOYZ dealer or distributor.

TOP ASSEMBLY

Connect the 3 main elements of the table top together, so that they form a whole.

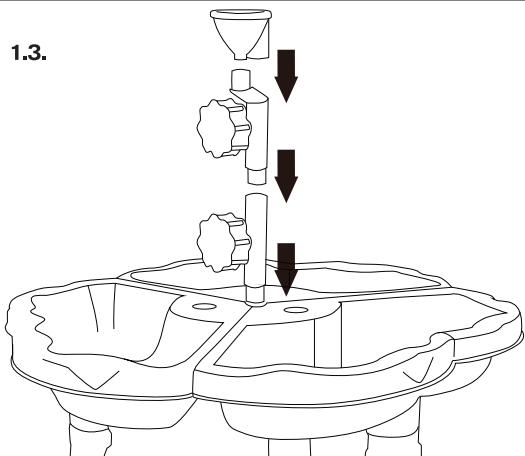
1.2.



ASSEMBLY THE FEET

Attach the table legs to the whip by inserting the legs into the appropriate holes on the bottom of the table top. Do the same with the other legs.

1.3.



ASSEMBLY OF TOYS

Connect the top funnel to the water wheels, then place the whole thing in the hole in the center of the table. Check that the table is stable and well folded.

EN MAINTENANCE AND CLEANING

Individual components of the table should be checked regularly and possibly adjusted.

Before each use of the table, check that all components are properly mounted.

If some parts are worn out, replace them with new ones.

The table should be cleaned with a damp cloth.

Do not use ammonia-based detergents, oils, solvents, and other strong chemicals.

If it is necessary to replace any working stage element, always use original parts provided by the manufacturer.

EN SAFETY

Read the instructions carefully before use and keep safe for later reference! There is a risk of injury to the child if the instructions are not observed!

The table is intended for children from 3 years. WARNING! The toy contains small parts not suitable for children under 3 years of age.

Do not use the table when the ground is wet or slippery or on unpaved surfaces.

EN WARRANTY LIMITATIONS

The warranty does not cover destruction or losing any parts of this table due to falls, abrasions, improper assembly, usage without accordance to this manual, lack of maintenance, using non-original or additional parts.

EN WARNINGS

- Never leave your child unattended;
- Avoid access to stairs, steps and uneven surfaces;
- Follow the instructions for routine maintenance and cleaning;
- Do not allow your baby to put small items in his mouth;
- To ensure safety, remove all plastic bags from the child's play area;
- Do not use near water bodies (rivers, swimming pools, etc.) and other obstacles;
- Keep the packaging away from children to avoid suffocation;
- Before each use, check that all components are properly attached;
- An unassembled toy contains small parts and materials that may be ingested or injured by sharp edges.

Keep out of the reach of children until the toy is folded.

- Use only with supplied accessories.
- Use only clean play sand and cover it when the product is not in use.
- Use only clean water and throw out old water when not in use.
- Store the product in a warm and safe place. Plastic materials lose resistance at low temperatures and may break.

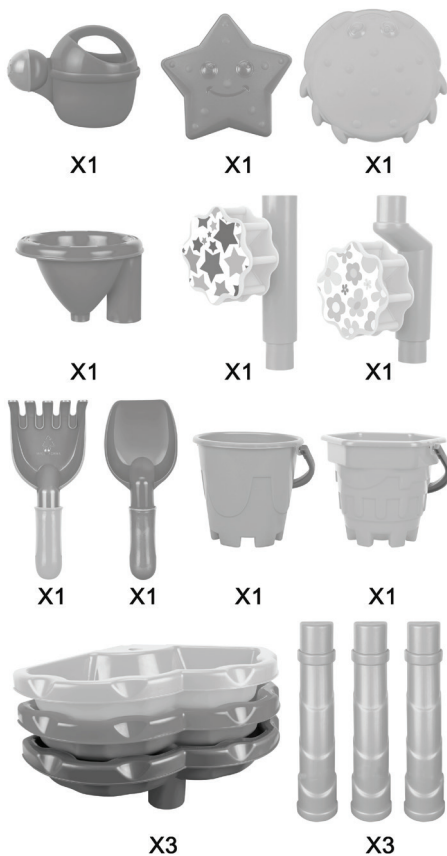
Do not let children sit, stand, play or climb onto a table. Otherwise, the product will lose its stability.

- The table may only be assembled by an adult.

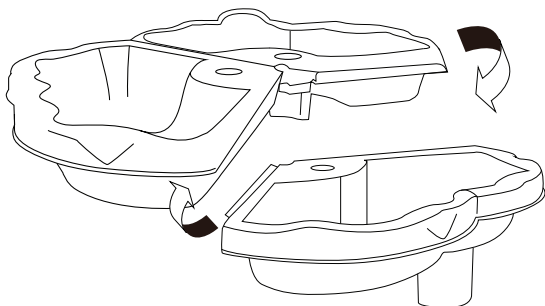
LISTE DER TEILE IN DER VERPACKUNG

(1) Gießkanne	1 Stück
(2) Sternform	1 Stück
(3) Krabbenform	1 Stück
(4) Trichter	1 Stück
(5) unteres Wasserrad	1 Stück
(6) zentrales Wasserrad	1 Stück
(7) Rechen	1 Stück
(8) Spatel	1 Stück
(9) Eimer 1	1 Stück
(10) Eimer 2	1 Stück
(11) Tischplattenelemente	3 Stücke
(12) Füße	3 Stücke

ACHTUNG: Bitte prüfen Sie vor der Montage des SpielTisches, ob alle genannten Teile vorhanden sind.



1.1.

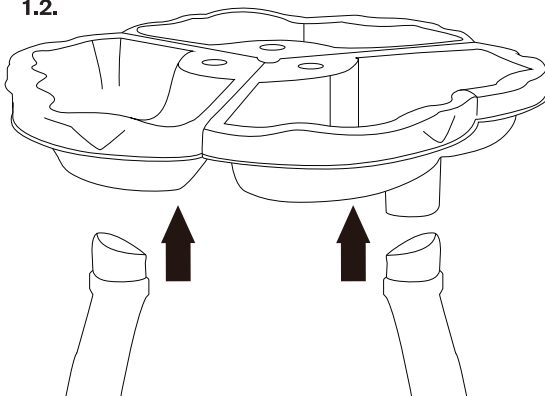


Ziehen Sie alle Bestandteile der Tabelle aus der Verpackung und prüfen Sie, ob ihre Anzahl den im Abschnitt "Liste der Teile in der Schachtel" angegebenen Mengen entspricht. Wenn ein Teil fehlt, wenden Sie sich bitte an Ihren TOYZ-Händler oder -Händler.

TOP MONTAGE

Verbinden Sie die 3 Hauptelemente der Tischplatte so, dass sie ein Ganzes bilden.

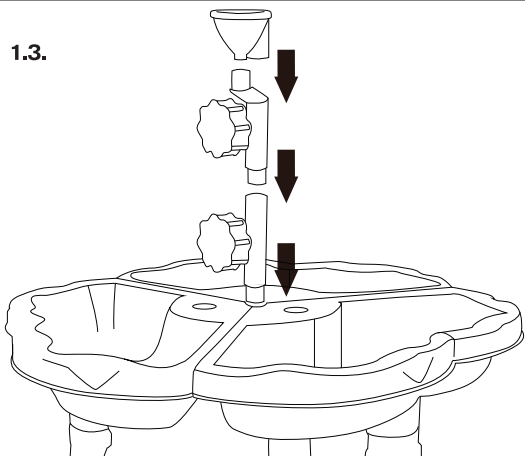
1.2.



MONTAGE DER FÜSSE

Befestigen Sie die Tischbeine an der Peitsche, indem Sie die Beine in die entsprechenden Löcher an der Unterseite der Tischplatte einführen. Machen Sie dasselbe mit den anderen Beinen.

1.3.



MONTAGE VON SPIELZEUG

Verbinden Sie den oberen Trichter mit den Wasserrädern und platzieren Sie das Ganze in dem Loch in der Mitte des Tisches. Überprüfen Sie, ob der Tisch stabil und gut zusammengeklappt ist.

DE WARTUNG UND REINIGUNG

Einzelne Bestandteile der Tabelle sollten regelmäßig überprüft und möglicherweise angepasst werden. Überprüfen Sie vor jeder Verwendung der Tabelle, ob alle Komponenten ordnungsgemäß montiert sind. Wenn einige Teile abgenutzt sind, ersetzen Sie sie durch neue.

Der Tisch sollte mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Öle, Lösungsmittel und andere starke Chemikalien auf Ammoniakbasis.

Wenn ein Arbeitsstufenelement ausgetauscht werden muss, verwenden Sie immer die vom Hersteller bereitgestellten Originalteile.

DE SICHERHEIT

Lesen Sie die Anweisungen vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf! Es besteht Verletzungsgefahr für das Kind, wenn die Anweisungen nicht beachtet werden!

Der Tisch ist für Kinder ab 3 Jahren gedacht. WARNUNG! Das Spielzeug enthält kleine Teile, die nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet sind.

Verwenden Sie den Tisch nicht, wenn der Boden nass oder rutschig ist oder auf unbefestigten Oberflächen.

DE GARANTIEBESCHRÄNKUNGEN

Die Garantie gilt nicht für die Zerstörung oder den Verlust von Teilen dieser Tabelle aufgrund von Stürzen, Abrieb, unsachgemäßer Montage, Verwendung ohne dieses Handbuch, mangelnder Wartung, Verwendung von nicht originalen oder zusätzlichen Teilen.

DE WARNHINWEISE

- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Vermeiden Sie den Zugang zu Treppen, Stufen und unebenen Oberflächen.
- Befolgen Sie die Anweisungen zur routinemäßigen Wartung und Reinigung.
- Lassen Sie Ihr Baby keine kleinen Gegenstände in den Mund nehmen.
- Um die Sicherheit zu gewährleisten, entfernen Sie alle Plastiktüten aus dem Kinderspielbereich.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Gewässern (Flüssen, Schwimmbädern usw.) und anderen Hindernissen.
- Halten Sie die Verpackung von Kindern fern, um Erstickengefahr zu vermeiden.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob alle Komponenten ordnungsgemäß angebracht sind.
- Ein nicht zusammengebautes Spielzeug enthält kleine Teile und Materialien, die durch scharfe Kanten verschluckt oder verletzt werden können. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen, bis das Spielzeug gefaltet ist.
- Nur mit mitgeliefertem Zubehör verwenden.
- Verwenden Sie nur sauberen Spielsand und decken Sie ihn ab, wenn das Produkt nicht verwendet wird.
- Verwenden Sie nur sauberes Wasser und werfen Sie altes Wasser weg, wenn Sie es nicht benutzen.
- Bewahren Sie das Produkt an einem warmen und sicheren Ort auf. Kunststoffe verlieren bei niedrigen Temperaturen an Beständigkeit und können brechen.
- Lassen Sie Kinder nicht sitzen, stehen, spielen oder auf einen Tisch klettern. Andernfalls verliert das Produkt seine Stabilität.

Imię: _____

Nazwisko: _____

Kod pocztowy: _____

Miejscowość: _____

Telefon (wraz z kierunkowym): _____

Adres e-mail: _____

Produkt: _____

Model: _____

Kolor/wzór: _____

Akcesoria: _____

Data zakupu: _____

Kupujący (podpis): _____

Sprzedawca: _____

Dowiedz się więcej o tym produkcie i marce **Toyz by Caretero**.

DYSTRYBUTOR:

IKS 2 Mucha Sp. J.
ul. Rybnicka 9, 43-190 Mikołów, Polska
+48 32 226 06 06
e-mail: toyz@toyz.pl, www.toyz.pl



PL WARUNKI GWARANCJI

1. **IKS 2 Mucha Sp. J.** udziela gwarancji na zakupiony produkt w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
2. Gwarant zapewnia nabywcy prawidłowe działanie produktu przy użytkowaniu zgodnym z jego przeznaczeniem i instrukcją użytkowania.
3. Wady produktu wykryte w okresie gwarancji będą bezpłatnie usuwane w terminie 21 dni od daty dostarczenia go, za pośrednictwem Sprzedawcy, do Serwisu. Okres gwarancji zostanie przedłużony o czas naprawy.
4. W przypadku wykrycia wady lub wystąpienia problemów z użytkowaniem, należy zwrócić się do punktu sprzedaży detalicznej z reklamowanym produktem, wypełnioną kartą gwarancyjną oraz przypiętym paragonem lub innym dowodem zakupu.
5. Reklamowany produkt należy oddać do naprawy w stanie czystym.
6. Podstawowym sposobem załatwienia reklamacji jest naprawa produktu przywracająca jego wartość użytkową.
7. Fakt i datę wykonania naprawy gwarancyjnej Serwis poświadcza na uniwersalnej karcie gwarancyjnej.
8. Gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
9. Gwarancja przysługuje jedynie pierwotnemu nabywcy i nie podlega przeniesieniu na inne osoby lub podmioty.
10. Gwarancja na sprzedany produkt nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
11. Wszelkie inne sprawy i spory będą rozstrzygane przez odpowiedni sąd.
12. Zalecamy przechowywanie oryginalnego opakowania w celu zabezpieczenia produktu przed uszkodzeniami mogącymi nastąpić podczas transportu do Serwisu.
13. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego przechowywania
 - uszkodzeń mechanicznych i termicznych powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, bądź użytkowania niezgodnego z instrukcją użytkowania
 - zmiany koloru (odbarwienia) tkaniny przy silnym nasłonecznieniu lub stosowaniu niewłaściwych środków chemicznych
 - rozdarcia tkaniny wynikającego z winy nabywcy
 - naturalnego zużycia elementów będącego wynikiem eksploatacji
 - sytuacji, w której produkt nie został dostarczony do Serwisu w komplecie z oryginalnym dowodem zakupu
 - uszkodzeń powstałych w wyniku upadku
 - prób naprawy produktu lub jakichkolwiek zmian konstrukcyjnych wykonywanych przez osoby trzecie

data zgłoszenia	data naprawy	opis uszkodzenia	pieczętka serwisu



Dowiedz się więcej o tym produkcie i marce Toyz by Caretero

DYSTRYBUTOR:

IKS 2 - Centrum Dystrybucji Artykułów Dziecięcych
ul. Rybnicka 9, 43-190 Mikołów, Polska
+48 32 226 06 06
e-mail: toyz@toyz.pl, www.toyz.pl

Learn more about brand Toyz by Caretero.

DISTRIBUTOR:

IKS 2 - Children's Goods Distribution Centre
9 Rybnicka Street, 43-190 Mikołow, Poland
+48 32 226 06 06
e-mail: toyz@toyz.pl, www.toyz.pl

Erfahren Sie mehr über das Produkt und die Marke!

VERTREIBER:

IKS 2 - Children's Goods Distribution Centre
9 Rybnicka Str., 43-190 Mikołow, Polen
+48 32 226 06 06
e-mail: toyz@toyz.pl, www.toyz.pl